

වත්තම් හා බැරතම් ප්‍රකාශය

செத்துக்களையும் பொறுப்புக்களையும் வெளிப்படுத்துதல்

DECLARATION OF ASSETS AND LIABILITIES

1988 අංක 74 දරන පනතින් සංශෝධිත 1975 අංක 1 දරන වත්තම් හා බැරතම් ප්‍රකාශ කිරීමේ පනත

1988 ஆம் ஆண்டில் 74 ஆம் இயக்கச் சட்டத்தினால் திருத்தப்பட்ட பனுவல 1975 ஆம் ஆண்டில் 1 ஆம் இயக்கச் செத்துக்களையும் பொறுப்புக்களையும் வெளிப்படுத்துதல் சட்டம்

Declaration of Assets and Liabilities Law No. 1 of 1975 as amended by Act No. 74 of 1988

To. ගරු කරනු ලබන මාමා

විෂය / අරමුදල

1988 අංක 74 දරන පනතින් සංශෝධිත 1975 අංක 1 දරන වත්තම් හා බැරතම් ප්‍රකාශ කිරීමේ පනත අදාළ වන බැඳුණු බැර මෙන් දැක්වෙන 2 (අ) හෝ (ආ) වන බැඳුණු කිරීමේ වටිනාකම සඳහා වන දීමාදේ බැවින් සිටියේ, සිටියේ නොවේදැයි සඳහන් කර ඇති බවට සහ සිටියේ එක් එක් දැඩිබැර මෙන් වත්තම් හා බැරතම් පිළිබඳ ප්‍රකාශයක් කිරීමට එහි පනතේ 3 වන වගන්තිය යටතේ සිටියේ එමගින් සරිලා දැමේ.

මෙම ප්‍රකාශයේ (අ) කොටස සහ අදාළ වේ මේ (ආ) කොටස පිළිබඳව සඳහන් කර (පනතේ 4 වන වගන්තිය අනුව අදාළ බලධරයා වන) විෂය මෙන් ප්‍රකාශය අදාළ 2 (අ) හෝ (ආ) හෝ (ඇ) වගන්ති දැක්වෙන දින හෝ එදිනට පෙර දීර්ඝතම සඳහා විෂය මෙන් ප්‍රකාශය අදාළ 2 (අ) හෝ (ආ) හෝ (ඇ) වගන්ති දැක්වෙන දින හෝ එදිනට පෙර දීර්ඝතම සඳහා

1988 ஆம் ஆண்டில் 74 ஆம் இயக்கச் சட்டத்தினால் திருத்தப்பட்ட பனுவல 1975 ஆம் ஆண்டில் 1 ஆம் இயக்கச் செத்துக்களையும் பொறுப்புக்களையும் வெளிப்படுத்துதல் சட்டம் ஏற்பட்டதான ஆயோசனாவான தீர், சட்டத்தின் 3 ஆம் பிரிவில் திருத்தப்பட்ட 2 (அ) அல்லது (ஆ) என்னும் பிரிவுகளில் குறிப்பிடப்பட்ட தேதியை அல்லது உடனடி * உடனடி வரவுகளைத் திரும்பிப் பார்ப்பதில், பின்வரும் * ஒவ்வொரு பிரிவுகளில் செத்துக்களையும் பொறுப்புக்களையும் பற்றிய வெளிப்படுத்துதல்களைப் பரம்பர தேவைப்படுத்துகின்றன.

இவ்வெளிப்படுத்துதல்களின் அ பகுதியை இயலாமையிலிருந்து அ பகுதியைப் புர்த்திடப்பட்டு, இயலாமையான குறிப்புகள் 2 (அ) அல்லது (ஆ) அல்லது (இ) என்னும் குறிப்புகளில் குறிப்பிடப்பட்ட தேதியை அல்லது அது முடியுமா (சட்டத்தின் 4 ஆம் பிரிவில்) உள்ள தேதியை திரும்பிப் பார்ப்பது தீர் தேவைப்படுத்துகின்றன.

As a person to whom the Declaration of Assets and Liabilities Law No. 1 of 1975 as amended by Act No. 74 of 1988, applies you are required in terms of section 3 of the Law to make a declaration of the Assets and Liabilities* of yourself, your spouse and each of your children* as on the date mentioned in Explanatory notes 2 (a) or (b).

You are required to complete Part A and where relevant, Part B of this declaration and return it to (the appropriate authority in terms of section 4 of the Law) on or before the date specified in the relevant notes 2 (a) or (b) or (c).

2

1. പേര് (Full Name)
 Name in full

കടലാസ് പരിപാടിയിലേക്ക് ഉടൻ തിരിച്ചറിയൽ
 കടലാസ് .

2. ഔദ്യോഗിക വിലാസം
 Official Address

18, കോളാതറ പാലം, കോളാതറ .

3. സ്വകാര്യ വിലാസം
 Private Address

718/1, താഴെത്തറ, കോളാതറ .

4. തൊഴിൽ/പദവി
 Designation/Occupation

കോളാതറ പരിപാടിയിൽ
 കോളാതറ പരിപാടിയിൽ

5. ഡിപ്പാർട്ട്മെന്റ്/സ്ഥാപനം/പോളിറ്റിക്കൽ പാർട്ടി
 Name of Department/Institution/Political Party

കോളാതറ പരിപാടിയിൽ

6. (a) മാസ വേതനം
 Salary per month

65,000/-

(b) മാസ വേതനം (മുൻപ് നൽകിയ വേതനം)
 Allowances (Specify) per month

2500 + 1,99800/- (വർദ്ധനവ് ഉണ്ട്)

7. വിവാഹിതനായാണെങ്കിൽ, ഭർത്താവിന്റെ പേര്
 If married, name of spouse

കോളാതറ പരിപാടിയിൽ

8. ഭർത്താവിന്റെ/പ്രധാനപ്പെട്ടവന്റെ സ്ഥലം, തൊഴിൽ സ്ഥലം, വേതനം
 If spouse is employed, place of employment and salary and allowances per month

180,000/- വേതനം
 50,000/- (വർദ്ധനവ് ഉണ്ട്)

9. കുട്ടികളുടെ പേരും വയസ്സും
 Names and ages of Children, if any

കോളാതറ പരിപാടിയിൽ
 കോളാതറ പരിപാടിയിൽ

Security	Description	Quantity	Settled Qty	Open Buy	Open Sell	Market Price	Market Value
BIL.N0000	BROWNS INVESTMENTS PLC	20,000	20,000	0	0	7.50	150,000.00
DIPD.N0000	DIPED PRODUCTS PLC	3,800	3,800	0	0	32.50	123,500.00
EXPO.N0000	EXPOLAWA HOLDINGS PLC	1,000	1,000	0	0	207.75	207,750.00
LCBC.N0000	LANKA CRUX FINANCE PLC	5,000	5,000	0	0	14.20	71,000.00
FCI.N0000	ROYAL CEMENTS LANKA PLC	4,000	4,000	0	0	40.70	162,800.00
VONE.N0000	VALLEED ONE PLC	1,000	1,000	0	0	40.20	40,200.00
Total							<u>755,250.01</u>

*** 6 Record(s) ***

[illegible]

பெயர் Name of Holder of Certificate	சான்றிதழ்களின் எண்ணிக்கை Number of Certificates	திருத்த செய்த நாள் மற்றும் இடம் Date and Place of Issue	உள்ளீட்டுத் தொகை Amount of Investment
	790 .		

[illegible]

ഈ മുദ്രകയ്യേക്ക് തട്ടി വെക്കുന്ന പേര് വാങ്ങിയവന്റെ പേരും വിലയും Name and Address of Borrower	ഈ മുദ്രകയ്യേക്ക് വെക്കുന്ന പേര് വാങ്ങിയവന്റെ പേരും വിലയും Date and Amount loaned	വെക്കുന്ന വിലയും Rate of Interest	മുദ്രകയ്യേക്ക് വെക്കുന്ന പേര് വാങ്ങിയവന്റെ പേരും വിലയും No. and Date of Deed	വെക്കുന്നവന്റെ പേര് Name of Notary
	2000			

[illegible]

Did you, your spouse or any of your children* hold any stocks, shares or debentures? If so state:-

தொடர் பிழிவதில் தன பங்குதாரர்களின் பெயர் Name of Shareholder	தனதுதனது தனது தனது பெயர் Name and Address of Company	தனது தொடர் தனது தனது Number of shares held	தனது தனது Date of purchase

8. ඔබ හෝ ඔබේ සාර්වභාවික/විවාහිකයා හෝ ඔබේ වම් දරුවකු* වම් ව්‍යාපාරයක වම් මුදලක් ආයෝජනය කර තිබේ ද? එසේ නම්, ආයෝජනය පිළිබඳ සම්පූර්ණ විස්තර සපයන්න.
 * වැ. සංඝ්‍රාම සංස්ථාපනේ මුදලක් අයවැය වැ. සංඝ්‍රාම පිළිබඳවද* සංඝ්‍රාමයේ පවත්වාගෙන යාමේදී ප්‍රාග්ධනික සංඝ්‍රාමයක් ලෙසද සංවිධානය කර තිබේද?
 අයවැයවෙකුගේ, අයවැයවෙකුගේ පුත්‍රයා හෝ ස්ත්‍රීයාගේද අයවැය.
 Have you, your spouse or any of your children* invested any monies in any business venture? If so, give full particulars of such investment.

Jaya lotus leaf publications (pm) Hd

(ව්‍යාපාරයේ සම්පූර්ණ නමින් අයවැය අයවැය
 මුදලක් සම්පූර්ණ සමාජ සමාජය).

9. ඔබට හෝ ඔබේ සාර්වභාවික/විවාහිකයාට හෝ ඔබේ වම් දරුවකුට* විදේශයක වම් වත්කම් තිබේ ද? එසේ නම්, රටේ වත්කම්, ඒ වත්කම්වල ස්වභාවය සහ ඒ ආයෝජනය සඳහා දීමා සඳහන් කරන්න.
 වැ. සංඝ්‍රාම සංස්ථාපනේ මුදලක් අයවැය වැ. සංඝ්‍රාම පිළිබඳවද* සංඝ්‍රාමයේ පවත්වාගෙන යාමේදී ප්‍රාග්ධනික සංඝ්‍රාමයක් ලෙසද සංවිධානය කර තිබේද?
 අයවැයවෙකුගේ, අයවැයවෙකුගේ පුත්‍රයා හෝ ස්ත්‍රීයාගේද අයවැය.
 Have you, your spouse or any of your children* any assets abroad? If so state the name of the country, nature of such assets and date of investment.

- 20 -

10. සියලුම දිනවලදී ඔබ වෙත හෝ වෙනත් වම් පුද්ගලයෙකුගේ සාරයේ පිළිබඳව ඔබ සතු මුදලක් සංචිතයක් වශයෙන් මුදලක් ප්‍රමාණය ද ඒ පුද්ගලයාගේ නම සහ ලිපිනය ද සඳහන් කරන්න.
 සියලුම දිනවලදී පවත්වාගෙන යාමේදී ප්‍රාග්ධනික සංඝ්‍රාමයක් ලෙසද සංවිධානය කර තිබේද?
 අයවැයවෙකුගේ, අයවැයවෙකුගේ පුත්‍රයා හෝ ස්ත්‍රීයාගේද අයවැය.
 Give details of your cash with you or in the custody of any other person at the prescribed date and state amount and name and address of such person.

E. A. සරත් ජයරත්න - 4,000.000

සේවකයෙකු, සේවකයෙකු.

S. C. අලියා

78/1, සාමාන්‍යයෙන් පවතින - 2,000.000

- 11 கிடை என; கிடை காட்டப்பட்டுள்ளது என; கிடை பதி (அல்லது) பதி கிடைவது பற்றி உறுதிப்படுத்தப்பட்டுள்ளதா? உறுதிப்படுத்தப்படவில்லையென்றால், அதை உறுதிப்படுத்த நடவடிக்கை எடுக்கப்படுமா? உறுதிப்படுத்தப்பட்டுள்ளதென்றால், அதை உறுதிப்படுத்த நடவடிக்கை எடுக்கப்படுமா? உறுதிப்படுத்தப்பட்டுள்ளதென்றால், அதை உறுதிப்படுத்த நடவடிக்கை எடுக்கப்படுமா? உறுதிப்படுத்தப்பட்டுள்ளதென்றால், அதை உறுதிப்படுத்த நடவடிக்கை எடுக்கப்படுமா?

Have you, your spouse or any of your children* a safe deposit vault in any Bank? If so state name and address of Bank, date on which such vault was rented out, contents at prescribed date.

- 228 -

12. අතරමැදි (කැපු) හෝ කොකැපු මැණික් ගල්, රන් හෝ රැකු මඩට හෝ මැඩි ස්වාමිපුරුෂයාට/හාරියාට හෝ මැඩි යම් දැව්කුට් අසල, කැපකොත් මැඩි හෝ මැඩි ස්වාමිපුරුෂයා/හාරියා හෝ මැඩි දැව්කු අතුරින් යම් දැව්කු සත්තකට හිමි ද? එසේ නම්, ඒ පොදුවේ විපතරයක් සඳහාත් සත්තක

[illegible]

Do you or your spouse or any of your children* own or possess jewellery, precious stones (cut or uncut), gold or silver? If so, give a description of such articles.

gold chain - 05
gold necklace - 01
gold pounds - 10
gold bangles - 02.

13. කිසිව හෝ කිසිවක් කාර්යාලය/ජාතික/මහජන හෝ කිසිවක් යම් රජයක්/යම් මෝටර් රථයක, මෝටර් බෝට්ටු හෝ වෙනත් භූමිමය පාලන උපකරණ මගින් දී ඊසේ නම්, පහත සඳහන් විස්තර සඳහන් කරන්න :-

உயக்கு உயது வாய்க்காத லிணயோ அங்கு உயது யிணையோ* எயுத்தர் எணயேயுது போட்டர் வாய்க்கம், போட்டர்யிணயுது அயு
லிணயோய் துயுத்தர் யேது வாய்க்கம் போட்டர்வாய்க்கணயோ ? அயுயுணயோ, குயிணயோ :—

Do you, your spouse or any of your children* own any motor vehicles, motor boats or other power driven vehicles? If so, state

[illegible]

In respect of Agricultural property give the following particulars

[illegible]

ශ්‍රී ලංකා දේශීය සම්බන්ධයෙන් පහත සඳහන් විස්තර සපයන්න :-

விட்டு திரைப்படம் தொடங்கியது :—

In respect of house property state:—

[illegible]

15. ඔබ හෝ ඔබේ තාත්තා/ස්වාමිපුරුෂයා හෝ ඔබේ යම් දරුවකු* සීඩ්සම් මුදලක් නොදා ගෙන තිබේද ? එසේ නම්, පහත සඳහන් විස්තර සපයන්න :—

தி. உ.மது வாழ்க்கைத் துணை அலுவலர் பீக்ஸ்களுக்கு* எவரும் ஏதேனும் பணம் கடன் வாங்கியிருக்கிறீர்களா? அவ்வாறெனில், குறிப்பிடுக :—

Have you, your spouse or any of your children* borrowed any money? If so state:-

Amount borrowed	Date of such Borrowing	Name and address of institution or person from whom borrowed	Security offered	Deed No. and Name of Notary	Amount owing at prescribed date
0,000,000	2017/12/23	சென்னை சிமெண்ட் கம்பனி லிமிடெட் அதிகாரப்பூர்வமாக அனுப்பப்பட்டிருக்கிறது பெயர்ப்பட்டிருக்கிறது அங்குள்ள பெயரில் பெயரும் முகவரியும்	உத்தரவு 1290 நாடு நுகர்வோர்	1290	7,192,824.96

අංකය

පාඨය 'අ'

PART 'B'

පළමුවෙන් ප්‍රකාශයක් කරනු ලබන වූ දින දැවිලි වත්මන හා බැරවත් පිළිබඳ ප්‍රකාශය.

(වාර්ෂික ප්‍රකාශය කරන තැනැත්තන් විසින් පමණක් පමණක් සලකුණු කළ යුතුය)

වෙනස්වැන්නාවන්ගේ ප්‍රකාශයක් ප්‍රකාශයක් ප්‍රකාශයක් ප්‍රකාශයක් ප්‍රකාශයක් ප්‍රකාශයක් ප්‍රකාශයක් ප්‍රකාශයක් ප්‍රකාශයක් ප්‍රකාශයක්

(සලකුණු කළ ප්‍රකාශයක් පමණක් ප්‍රකාශයක් ප්‍රකාශයක් ප්‍රකාශයක් ප්‍රකාශයක් ප්‍රකාශයක් ප්‍රකාශයක් ප්‍රකාශයක් ප්‍රකාශයක්)

Declaration of Assets and Liabilities as at the date of first being required to make a declaration
(To be completed by persons making the annual declaration only)

1. කිසිවක් තැනැත්තන් මෙ, මෙම තාර්කික/සමාජිකයා හෝ මෙම යම් දරුවකු* වෙනුවෙන් කිසිවක් දෙපත් කරගත් වශයෙන් දැවිලි? එසේ නම් එම දෙපතෙහි නම, ප්‍රමාණය සහ පිටිවිලි ද එම දෙපතේ තැනැත්තන් විසින් කරගත් කර්මය.

Did anyone hold any property in trust for you, your spouse or any of your children*? If so, give full particulars, including name, extent and situation of property and date of acquisition.

2. මෙ, මෙම තාර්කික/සමාජිකයා හෝ මෙම යම් දරුවකු* කිසිවක් දෙපත් යම් කෙනෙකු වෙනුවෙන් කරගත් වශයෙන් දැවිලි? එසේ නම් ඉහත අංක 1 හි අත දැමූ පමණක් විස්තර කරන්න.

Did you, your spouse or any of your children* hold any property in trust for anyone? If so, give full particulars as called for in 1 above.

3. පදනම් වූ ලිපිකොටු අංකය
Income Tax file number

4. මෙ, මෙම තාර්කික/සමාජිකයා හෝ මෙම යම් දරුවකු* තැනැත්තන් තැනැත්තන් ඉතිරිකිරීමේ බැංකුව සහ තැනැත්තන් ඉතිරිකිරීමේ බැංකුව දැවිලි ලාභයක් හෝ වැදගත්කම යම් බැංකුවල ගිණුම් (ප්‍රභව ගිණුම්, ඉතිරිකිරීමේ ගිණුම්, ස්ථාවර ගිණුම් සහාය) කිසිවක් පිළිබඳව? එසේ නම්, සහන සඳහා විස්තර කරන්න.

Did you, your spouse or any of your children* have any accounts (Current Accounts, Savings Accounts, Fixed Deposits, etc.) in any Banks in Sri Lanka or abroad including Post Office Savings Bank and National Savings Bank? If so state:-

Table with 5 columns: Name and Address of Bank, Name of Account Holder, Account Number, Date on which account was opened, Balance at prescribed date. Handwritten entries are present in the second and third columns.

Have you, your spouse or any of your children* invested any money in Savings Certificates, Tax Reserve Certificates or Government Securities? If so state:-

சான்றிதழ் வைத்திருப்பவரின் பெயர் Name of Holder of Certificate	சான்றிதழ்களின் எண்ணிக்கை Number of Certificates	நிதிப் படி நாள் மற்றும் இடம் Date and Place of Issue	உபயோகித்த தொகை Amount of Investment
பாதி	பாதி	பாதி	பாதி

11. මෙම හෝ මෙම භාර්යාව/ස්වාමීනියා සහ මෙම සම්පූර්ණ තොරතුරු හෙබිට්ස් විස්තරය සහ විවිධ සුරැකුම් මත සහ වැඩිලි සහ ස්වල්ප දේශ ලකුණ සහිත පුද්ගලයෙකු, සමානමය හෝ හදුන්වා දීම සඳහා සම්පූර්ණ කොට දී ඇති ද? එසේ නම්, පහත සඳහන් විස්තර සපුරාන්න -

தீ, உயது வாழ்க்கைத் துணி அல்லது உயது பிள்ளைகளும்* எனவும், உயது எனும் தனிவாகுத்து, எடுத்துக் காட்டாக அல்லது பங்குதடையாகத் தாக்குதலில் பதிலிடுவது போல, உயதுவெனும் போது அல்லது மேற் பிணைப்பொறுப்பின் போது அல்லது துணைவின் அல்லது துணையற்ற துணைத்தன் அடையாளம் வைத்ததன் போது எடுத்துக் காட்டாக உய கொடுத்திருக்கிறதோ? அல்லவெனில், குறிப்பிடுக —

Have you, your spouse or any of your children* loaned any money to any individual, company or partnership on promissory notes, cheques or other security or on the hypothecation of movable or immovable property? If so state:-

ബorrower-ന്റെ പേര് Name and Address of Borrower	പണം കടം നൽകിയ തീയതിയും അളവും Date and Amount loaned	പലിശ Rate of Interest	മുദ്രപത്രം No. and Date of Deed	സാക്ഷിയുടെ പേര് Name of Notary
മുദ്ര	മുദ്ര	മുദ്ര	മുദ്ര	മുദ്ര

. එබේ හෝ එබේ ගාර්වාලා/දරාමිපුරුකො හෝ එබේ යම් දැවෙනු යම් දසනට. කොටස් හෝ සෑහි පත්‍ර සතුව සිටී ද? එසේ නොහොත් පැහැදිලිව පෙන්වා දිය යුතුය. —

தி. உ.மது வாழ்க்கைத் துறை அமைச்சர் உமது பிள்ளைகளுக்கும்* காலாறு, காலியாண்டு பங்குத்தொகுதிகள், பங்குதன் அமைச்சர் தொகுதிக்கடும் பத்திரம்
வைத்திருக்கிறீர்களா? அவ்வாறெனில், குறிப்பிடுக :—

Do you, your spouse or any of your children* hold any stocks, shares or debentures? If so state:-

അപേക്ഷിക്കുന്നവരുടെ പേര് Name of Shareholder	കമ്പനിയുടെ പേര് കമ്പനിയുടെ വിലാസം Name and Address of Company	അവർക്കുണ്ടായ പങ്കുവഹിക്കുന്ന പങ്കുവഹിക്കുന്ന Number of shares held	പ്രദാനം ചെയ്ത തീയതി Date of purchase
	(എസ്. എസ്. എസ്.)		

8. கனம் பேரவை தலைவர்/தலைவரவர்களே கனம் பேரவை மூலம் டி.டி.விஜ்* மலி விலையாகவும் மலி மூலக் காவலாகவும் கை சிவ்வகை ? ரூப மதி. ர

[illegible]

Had you, your spouse or any of your children* invested any monies in any business venture? If so, give full particulars of such investment.

३७

9. உலக நோய் இவை காரணமாக/பயிற்சியின்மையால் நோய் இவை மனித குழந்தை* பிடிக்கக்கூடிய மனிதனாகி விடுகிறது. இதைத் தடுக்க? உலக நோய் இவை காரணமாக/பயிற்சியின்மையால் நோய் இவை மனித குழந்தை* பிடிக்கக்கூடிய மனிதனாகி விடுகிறது. இதைத் தடுக்க?

உயர்வு உயர்வு வாய்ப்புக்களைக் கொடுக்க உயர்வு பரிசீலனையை* எவருக்கும் வெளிநாட்டில் எவ்வளவு நாட்கள் இருக்கவேண்டும்? அல்லவென்றால், நாட்டில் பெயரளவு அந்தமாவை கொடுத்துவிட்டு பதவியைப் பதவியாகக் குறிப்பிடுகிறார்களா?

Had you, your spouse or any of your children

Had you, your spouse or any of your children* any assets abroad? If so state the name of the country, nature of such assets and date of investment.

312

10. එකම දිනයේ දී ඔබ වෙත හෝ වෙනත් යම් තැනැත්තකුගේ හාරයේ පිටුපස ඔබ සතු මුදල් කටයුතු පිළිබඳව කොට මුදල් ප්‍රමාණය ද ර තැනැත්තාගේ නම සහ ලිපිනය ද සඳහන් කරන්න.

விதிகப்பட்டு தேவியை உய்த்துக் கொடுத்த அய்யா வேறு எவரோடு ஆயிரம் கட்டுக்கப்பிட்டுத் தமது தாய் வீட்டில் தங்கி வருவது அந்நேரமாயிற்று. அத்தமைய ஆயிரம் பெண்கள் முகவரிமையிட்டு விட்டிருந்தன.

Give details of your cash you had with you or in the custody of any other person at the prescribed date and state amount and name and address of such person.

2. തൊഴൽ മണ്ഡലം നന്നാക്കുക.

[illegible]

Give full particulars of all immovable property owned or possessed by you, your spouse or any of your children* as at the prescribed date :-

[illegible]

கணிப்பீடு ஏற்க மதிக்கப்பட்டவைகள் மீது கீழ்க்கண்ட விவரம் கொடுக்கவும் -
 In respect of Agricultural property give the following particulars :-

பெயர் மண் Name of Land	மண் வளர்ந்த பருவம் (தேயிலை, இரும்பு, முதலியவை) Nature of crop grown (Tea, Rubber, etc.)	மண் பரப்பளவு Acreage			கட்டிடம் கட்டப்பட்டதா? அதன் விவரம் Building constructed or not? Details
		முதிர்ந்த Mature	முதிர்வில்லை Immature	கட்டிடம் கட்டப்படவில்லை Not planted	
	பூண்டு				

கட்டிடம் ஏற்க மதிக்கப்பட்டவைகள் மீது கீழ்க்கண்ட விவரம் கொடுக்கவும் -
 In respect of house property state:-

பெயர் மண் Name of Land	மதிப்பீட்டு எண் Assessment No.	பட்டியல் வரி Rent received	கட்டிடம் கட்டப்பட்டதா? அதன் விவரம் Date of Construction

15. இது போன்ற இவ்வாறு கட்டிடம்/கட்டிடப்படுத்தல் போன்ற இவ்வாறு பணம் கடன் எடுத்திருக்கிறார்களா? இல்லாவிட்டால், கட்டிடம் கட்டப்படவில்லை -
 Had you, your spouse or any of your children* borrowed any money? If so state:-

கடன் எடுத்த பணத்தின் தொகை Amount borrowed	கடன் எடுத்த நாள் Date of such Borrowing	கடன் எடுத்த இடம் மற்றும் அதன் முகவரி Name and address of institution or person from whom borrowed	கடன் எடுத்த பணத்திற்கு கொடுக்கப்பட்ட பாதுகாப்பு Security offered	கடன் எடுத்த பணத்தின் பத்திரம் என்னும் பெயர் Deed No. and Name of Notary	கடன் எடுத்த பணத்தின் தொகை Amount borrowed

ආර්ථික වෙති දෙන ලද පිළිතුරු සහ කරන ලද ප්‍රකාශ සත්‍ය හා නිවැරදි බව ගෞරව බහුමානයෙන් අවංකව සහ සත්‍ය ලෙස වෙතින් ප්‍රකාශ කොට ප්‍රතිඥා දෙමි/දිවුරමි.

I, _____ do hereby solemnly, sincerely and truthfully
declare and affirm/swear that the answers given and the statements made by me herein are true and accurate.

2022

၈၈ ၈၉

ପିତା ଦିନ ପ୍ର. ଭେଦିତ ଭା. ଶୁଦ୍ଧିତ ଦି. ଶିକ୍ଷିତ-ଓଡ଼ି/ପ୍ରାଚୀନ ଶେଷ

20

— 241 —

மா.தம்

ஆம் தாளாகிய இ.

என்னுமிடத்தில் என் முன்னிலையில் சத்தியம்/உறுதி செய்யப்பட்ட

Sworn/affirmed to at.....on this.....day of.....20.....before

உறுதிப்படுத்தப்பட்டது.

ද්වාර, මි. කොමසාරිස්/සාම විනිශ්චයකරු.

சத்திய ஆணையர்/சமாதான தீடுவார்.

Commissioner of Oaths/Justice of the Peace.

Radhavi Wistramanath
LL.B. (Hons)

L.L.B. (Hons)

Attorney - at - Law

Commissioner for Oaths

Company Secretary

80005, Highway 100, Colorado 80501

* මෙම පනතේ කාර්යයන් සඳහා—

• இனி. தொடங்குக—

For the purposes of this law

"වත්කම් හා බැරකම්" යන්නෙන් ශ්‍රී ලංකාව තුළ හෝ ශ්‍රී ලංකාවෙන් පිටත වූ වත්කම් හා බැරකම් අදහස් වන අතර ප්‍රකාශයේ සඳහන් කර ඇති පරිදි ආදායම් දෙපාර්තමේන්තුව විසින් මෙම වත්කම් හා බැරකම් අගය කිරීම සඳහා භාවිත කරන ලද රටේ පවතින නීතිමය රාමුවක් යටතේ සිදු කරනු ලබයි.

[illegible]

⁴“assets and liabilities” means assets and liabilities in and outside Sri Lanka, and includes movable and immovable property owned by the declarant in whole or in part, any property in which the declarant has a beneficial interest and any property acquired by the declarant during the period to which the declaration relates, in the name of his spouse or child. ’

'දරුවකු' යන්නෙන්—

“ பிள்ளைகள் ” என்பது—

'Children' means—

(අ) අවිවාහක වැ. වසඟිත් අවරුද දහ අවට අඩු වුද, දරුවකු හෝ.

(அ) திருமணமாகாதவராகவும் பதினெட்டு வயதிற்குக் குறைவானவருமான பிள்ளைகள் என்று ; அல்லது

1. ഓരോ ഭാഗം 100 മുതൽ 200-

- [illegible]

I. @ #

- (அ) பாராளுமன்ற உறுப்பினர்கள் ;
- (ஆ) சனநாயகத்தின் தலைக்கீழ் நின்றுள்ள பஞ்சவர்ண அமைப்புகளும் ;
- (இ) அமைச்சரவரின் அமைச்சரவரின் தலைக்கீழ் நின்றுள்ள பஞ்சவர்ண அமைப்புகளும் ;
- (எ) நிதித்துறை செயல்படும் ஆணைக்குறியிலும் தலைக்கீழ் நின்றுள்ள அமைப்புகளும் அட்டவணைப்படுத்தப்பட்ட அமைப்புகளும் ;
- (உ) அமைச்சரவரின் அமைச்சரவரின் தலைக்கீழ் நின்றுள்ள பதவிநிலை அமைப்புகள் ;
- (ஈ) சபையின் தலைவர், பணிப்பாளர்கள், உறுப்பினர்கள் அத்துடன் பஞ்சவர்ண அட்டவணைப்படுத்தப்படாத அமைப்புகளின் பதவிநிலை அமைப்புகள் ;
- (ஏ) உள்ராஜ்யச் சபையின் தெரிவு செய்யப்பட்ட உறுப்பினர்களும் பதவிநிலை அமைப்புகளும் ;
- (ஐ) 1981 ஆம் ஆண்டின் 15 ஆம் இலக்கச் சனநாயகத் தேர்தல்கள் சட்டத்தின் கீழ், 1981 ஆம் ஆண்டின் 1 ஆம் இலக்கப் பாராளுமன்றத் தேர்தல்கள் சட்டத்தின் கீழ் அல்லது 1988 ஆம் ஆண்டின் 2 ஆம் இலக்கப் பாசனச் சபைகள் தேர்தல்கள் சட்டத்தின் கீழ் அல்லது 1992 ஆம் ஆண்டின் 20 ஆம் இலக்க அபிவிருத்திச் சபைகள் (தேர்தல்கள்) சட்டத்தின் கீழ், அல்லது உள்ராஜ்யச் சபைகள் தேர்தல்கள் சட்டத்தின் கீழ் தேர்தல்களின் தேர்தல்களுக்குக் அங்கீகரிக்கப்பட்ட அரசியற் கட்சிகளின் பதவிதாங்குனர்கள் ;
- (ஐ) தொழிற் சங்கங்கள் சட்டத்தின் கீழ் பதிவு செய்யப்பட்ட தொழிற் சங்கங்களின் திறைவேற்று அமைப்புகள் ;
- (ஒ) 1981 ஆம் ஆண்டின் 15 ஆம் இலக்கச் சனநாயகத் தேர்தல்கள் சட்டத்தின் 1981 ஆம் ஆண்டின் 1 ஆம் இலக்கப் பாராளுமன்றத் தேர்தல்கள் சட்டத்தின் 1988 ஆம் ஆண்டின் 2 ஆம் இலக்கப் பாசனச் சபைகள் தேர்தல்கள் சட்டத்தின், 1981 ஆம் ஆண்டின் 20 ஆம் இலக்க அபிவிருத்திச் சபைகள் (தேர்தல்கள்) சட்டத்தின் அல்லது உள்ராஜ்யச் சபைகள் தேர்தல்கள் சட்டத்தின் கீழ் தேர்தல்களின் தேர்தல்களுக்குக் அங்கீகரிக்கப்பட்ட வேட்பாளர்கள் ;
- (ஓ) பதிவைத்தான்கள் சட்டத்தின் 2 ஆம் பிரிவின் கீழ் எப்போதாவதான்கள் தொடர்பில் வெளிப்படுத்துகை செய்யப்படுகின்ற அப்போதாவதான்களின் உரிமையாளர்கள், பத்திராதிபிகள் அத்துடன் பத்திராதிபர் தொகுதி உறுப்பினர்கள் ;
- (ஔ) 1982 ஆம் ஆண்டின் 17 ஆம் இலக்கக் கம்பனிகள் சட்டத்தின் கீழ் பதிவு செய்யப்பட்ட கம்பனிகளின் தலைவர், பணிப்பாளர்கள் அல்லது பதவிநிலை அமைப்புகள் இவற்றின் பெயர்பாலான பங்குகள் அரசால் அல்லது பஞ்சவர்ண அட்டவணைப்படுத்தப்பட்ட அமைப்புகளால் பெறப்பட்டிருக்கும் அமைப்புகள் ;